

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2019/10534]

21 NOVEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 juillet 2016 fixant le statut des agents de la carrière extérieure et de la carrière consulaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 21 juillet 2016 fixant le statut des agents de la carrière extérieure et de la carrière consulaire;

Vu l'avis du Comité de direction, donné le 13 janvier 2017;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 mars 2017;

Vu l'accord du Ministre chargé de la Fonction publique, donné le 20 novembre 2017;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 19 janvier 2018;

Vu le protocole de négociation n° 32/1 du Comité de secteur VII – Affaires étrangères, conclu le 7 juin 2018;

Vu l'article 8, § 1^{er}, 4°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant de dispositions d'autorégulation;

Vu l'avis 64.186/4 du Conseil d'Etat, donné le 26 septembre 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères et du Ministre de la Coopération au développement et de l'avis des Ministres qui ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 114 de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 fixant le statut des agents de la carrière extérieure et de la carrière consulaire, les modifications suivantes sont apportées :

1° le tableau visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, est complété par une ligne, consistant en « 16A » dans la colonne de gauche et « A51 » dans la colonne de droite;

2° au paragraphe 2, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Le stagiaire mentionné à l'alinéa 1^{er} est intégré à sa nomination dans l'échelle de traitement NA21 définie à l'annexe I du statut pécuniaire. Il obtient le bénéfice de l'ancienne échelle de traitement A12 définie à l'annexe II du statut pécuniaire si celle-ci est plus favorable. »

Art. 2. Dans l'article 115 du même arrêté, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. L'agent mentionné à l'article 112, § 1^{er}, 2° qui, lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté, était rémunéré dans l'ancienne échelle de traitement spécifique 10A définie à l'annexe III du statut pécuniaire, obtient le bénéfice de l'ancienne échelle de traitement A11 définie à l'annexe II du statut pécuniaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2019/10534]

21 NOVEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de buitenlandse carrière en de consulaire carrière

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, de artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juli 2016 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de buitenlandse carrière en de consulaire carrière;

Gelet op het advies van het Directiecomité, gegeven op 13 januari 2017;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 maart 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenarenzaken, gegeven op 20 november 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 19 januari 2018;

Gelet op het protocol van onderhandelingen nr. 32/1 van het Sectorcomité VII - Buitenlandse Zaken, gesloten op 7 juni 2018;

Gelet op artikel 8, § 1, 4° van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het bepalingen van autoregulering betreft;

Gelet op het advies 64.186/4 van de Raad van State, gegeven op 26 september 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken en de Minister van Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 114 van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de buitenlandse carrière en de consulaire carrière worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tabel bedoeld in paragraaf 1, tweede lid wordt aangevuld met een rij, bestaande uit « 16A » in de linkerkolom en « A51 » in de rechterkolom;

2° in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De stagiair vermeld in eerste lid wordt bij zijn benoeming ingeschaald in de weddeschaal NA21 bepaald in bijlage I van de bezoldigingsregeling. Hij verkrijgt het voordeel van de oude weddeschaal A12 bepaald in bijlage II van de bezoldigingsregeling indien deze voordeliger is. »

Art. 2. In artikel 115 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1. De ambtenaar vermeld in artikel 112, § 1, 2°, die bij de inwerkingtreding van dit besluit in de oude specifieke weddeschaal 10A bepaald in bijlage III van de bezoldigingsregeling bezoldigd werd, verkrijgt het voordeel van de oude weddeschaal A11 bepaald in bijlage II van de bezoldigingsregeling.

Après 4 ans d'ancienneté d'échelle, il est intégré dans l'échelle de traitement NA21 définie à l'annexe I du statut pécuniaire. Il obtient le bénéfice de l'ancienne échelle de traitement A12 définie à l'annexe II du statut pécuniaire, si celle-ci est plus favorable. »

Art. 3. L'article 119, § 2 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 109, alinéas 3 et 4, l'agent est promu à l'échelle de traitement C4 définie à l'annexe I du statut pécuniaire, selon les conditions de l'article 109, alinéas 1^{er} et 2 ». »

Art. 4. L'article 119, § 3 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 109, alinéas 3 et 4, l'agent est promu à l'échelle de traitement C5 définie à l'annexe I du statut pécuniaire, selon les conditions de l'article 109, alinéas 1^{er} et 2 ». »

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 2014.

Art. 6. Le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions et le ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS

Le Ministre de la Coopération au Développement,
A. DE CROO

Na 4 jaar schaalanciënniteit wordt hij ingeschaald in de weddeschaal NA21 bepaald in bijlage I van de bezoldigingsregeling. Hij verkrijgt het voordeel van de oude weddeschaal A12 bepaald in bijlage II van de bezoldigingsregeling, indien deze voordeliger is. »

Art. 3. Artikel 119, § 2 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

« In afwijking van artikel 109, derde en vierde lid wordt de ambtenaar bevorderd naar de weddeschaal C4 bepaald in bijlage I van de bezoldigingsregeling volgens de voorwaarden van artikel 109, eerste en tweede lid. »

Art. 4. Artikel 119, § 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

« In afwijking van artikel 109, derde en vierde lid wordt de ambtenaar bevorderd naar de weddeschaal C5 bepaald in bijlage I van de bezoldigingsregeling volgens de voorwaarden van artikel 109, eerste en tweede lid. »

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2014.

Art. 6. De minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDEERS

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,
A. DE CROO

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2019/10457]

14 OCTOBRE 2018. — Loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 14 octobre 2018 modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (*Moniteur belge* du 26 octobre 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2019/10457]

14 OKTOBER 2018. — Wet tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 14 oktober 2018 tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (*Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2019/10457]

14. OKTOBER 2018 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, was den gleichzeitigen Bezug öffentlicher Entschädigungen betrifft — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 14. Oktober 2018 zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, was den gleichzeitigen Bezug öffentlicher Entschädigungen betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

14. OKTOBER 2018 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, was den gleichzeitigen Bezug öffentlicher Entschädigungen betrifft

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es :

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.